

raisonner uniquement comme le ferait une entreprise privée, par exemple une entreprise immobilière. Si la Confédération était une entreprise immobilière, les prévisions seraient probablement différentes. Monsieur Flubacher, la Confédération ne fait pas une mauvaise affaire en construisant sur un terrain qu'elle a acheté, dans de bonnes conditions, il y a un certain nombre d'années, alors qu'aujourd'hui le prix des terrains à Tokyo a tellement explosé. Du point de vue purement commercial, c'est une bonne affaire qui nous est proposée. La construction des appartements de service sur un terrain appartenant à la Confédération est favorable. M. Oehler invite le Conseil fédéral à «stocker» en quelque sorte des terrains un peu partout dans le monde pour les futures constructions de la Confédération en partant de l'idée que le prix des terrains va augmenter. Bien sûr, il peut aussi y avoir un effondrement du prix des terrains dans certains pays. On demande au Département des affaires étrangères et particulièrement à la section des immeubles de suivre la situation avec attention et de proposer, autant que possible, ce qu'il y a de plus rationnel et de moins coûteux. Dans certains cas il vaut la peine d'acheter des terrains, dans d'autres il vaut peut-être mieux les louer. Dans le cas particulier, la Confédération fait une bonne opération en gardant son terrain pour la construction d'un nouvel immeuble. Je crois que ce n'est contesté par personne.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen  
Le conseil décide sans opposition d'entrer en matière*

*Detailberatung – Discussion par articles*

**Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

**Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 73 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

84.046

**UNO-Institute. Rahmenkredit  
Instituts de l'ONU. Crédit cadre**

Botschaft und Beschlussentwurf vom 23. Mai 1984 (BBI II, 837)

Message et projet d'arrêté du 23 mai 1984 (FF II, 865)

Beschluss des Ständerates vom 17. September 1984

Décision du Conseil des Etats du 17 septembre 1984

*Antrag der Kommission*

Eintreten

*Proposition de la commission*

Entrer en matière

Herr **Widmer** unterbreitet namens der Kommission für auswärtige Angelegenheiten den folgenden Bericht:

Der Bundesrat beantragt einen Verpflichtungskredit von 1,625 Millionen Franken für die Jahre 1985 bis 1989 zwecks

Weiterführung der seit 1970 ausgerichteten schweizerischen Subventionen für die Forschungsinstitute der Vereinten Nationen für Ausbildung und Forschung (UNITAR; United Nations Institute for Training und Research), soziale Entwicklung (UNRISD; United Nations Research Institute for Social Development) und soziale Verteidigung (UNSDRI; United Nations Social Defense Research Institute). Neu hinzu kommt ein Beitrag an das UNO-Institut für Abrüstung (UNIDIR; United Nations Institute for Disarmament Research).

Folgende jährliche Beiträge sind vorgesehen: 180 000 Franken für UNITAR (unverändert); 60 000 Franken für UNRISD (unverändert); 35 000 Franken für UNSDRI (bisher 25 000 Franken) und 50 000 Franken für UNIDIR.

Drei dieser vier Institute haben enge Beziehungen zur Schweiz: UNITAR, dessen Hauptsitz sich in New York befindet, unterhält in Genf ein Büro unter schweizerischer Leitung. Das Institut bildet auch schweizerische Beamte für ihre Tätigkeit in oder im Zusammenhang mit internationalen Organisationen und Konferenzen aus. Das in Genf angesiedelte UNRISD befasst sich vor allem mit Forschung über die gegenseitigen Beziehungen von Wirtschafts- und Sozialfaktoren im Entwicklungsprozess. UNSDRI (Rom) stellt seine Studien in den Dienst der Verbrechensverhütung. Die Erhöhung des schweizerischen Beitrages wird durch die Bedeutung der Arbeiten dieses Institutes angesichts der zunehmenden internationalen Kriminalität begründet. Auch schweizerische Fachleute können dort kriminologische Forschung betreiben, wozu in unserem Land die Gelegenheit fehlt.

UNIDIR wurde 1979 gegründet und hat seinen Sitz in Genf. Es betreibt Forschung auf dem Gebiet der internationalen Sicherheit, des Rüstungswettlaufes und der Abrüstung mit dem Ziel, einen Überblick über die mit der Abrüstung zusammenhängenden Probleme zu verschaffen, die laufenden Verhandlungen wissenschaftlich zu unterstützen sowie Anstösse für neue Verhandlungen zu geben.

Friedens- und Konfliktforschung wird im Rahmen unserer Sicherheitspolitik als eines der Mittel betrachtet, um zur Verminderung von Spannungen und zur friedlichen Lösung von Konflikten beizutragen. Eine schweizerische Unterstützung dieses Institutes ist somit gerechtfertigt. UNIDIR arbeitet auch eng mit schweizerischen Forschern zusammen.

Der Ständerat stimmte dieser Vorlage anlässlich der Herbstsession mit 34 zu 1 Stimmen zu.

Die einstimmige Kommission beantragt Ihnen, auf die Vorlage einzutreten und dem Bundesbeschlussentwurf zuzustimmen.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen  
Le conseil décide sans opposition d'entrer en matière*

*Detailberatung – Discussion par articles*

**Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

Für Annahme des Beschlussentwurfs 78 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

## **UNO-Institute. Rahmenkredit**

### **Instituts de l'ONU. Crédit cadre**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1984
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	84.046
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	13.12.1984
Date	
Data	
Seite	1863-1863
Page	
Pagina	
Ref. No	20 012 972

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.